

# DOCUMENTS D'ACTUALITÉ INTERNATIONALE



Bimensuel/numéro 22

## Principaux thèmes

### ONU – 59<sup>e</sup> Assemblée générale – Débat général

Discours du Secrétaire général des Nations unies; de l'Emir du Qatar/G77; des Présidents afghan, africain du Sud, américain, argentin, bosniaque, brésilien, burundais, congolais – RDC, haïtien, sénégalais; du Président du gouvernement espagnol; du vice-Président libanais; des Premiers ministres, indien, japonais et des Ministres des Affaires étrangères allemand, chinois, congolais, cubain, français, israélien, ivoirien, libyen, néerlandais/UE, russe et tunisien; des observateurs palestinien et du Saint-Siège; et clôture du Président de l'AG

### ONU – Allemagne/Bresil/Inde/Japon

Réunion des Chefs d'Etat ou de gouvernement sur la Réforme du Conseil de sécurité de l'ONU

Tous les 15 jours dans Documents d'Actualité Internationale, une sélection de textes officiels permettant de suivre l'évolution des relations internationales.

- rapports, décisions et résolutions d'organisations multilatérales et régionales
- déclarations, discours et conférences de presse de responsables gouvernementaux
- communiqués, déclarations, accords aux niveaux national, bilatéral, régional et multilatéral

# N° 22

15 novembre 2004

# sommaire

## ONU - Assemblée générale

### *Ouverture de la 59<sup>e</sup> Assemblée générale - ONU-Débat général, New York, 21/30 septembre 2004*

- 374 **ONU**: Secrétaire général Kofi Annan  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Nations unies) . . . . . 794
- 375 **Afghanistan** : discours du président Hamid Karzai  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Nations unies — Traduction MAE) . . . . 795
- 376 **Afrique du Sud**: discours du président Thabo Mbeki  
(New York 22-9-2004)  
(Source : Ambassade d'Afrique du Sud à Paris) . 796
- 377 **Allemagne** : discours du ministre des Affaires étrangères Joschka Fischer  
(New York 23-9-2004)  
(Source : MAE allemand) . . . . . 798
- 378 **Argentine** : discours du président Néstor Kirchner  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) . . . . 800
- 379 **Bosnie-Herzégovine** : discours du président Sulejman Tihic  
(New York 22-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) . . . . 803
- 380 **Brésil**: discours du président Luiz Inacio Lula da Silva  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Présidence brésilienne - Traduction MAE) . . . . . 805
- 381 **Burundi**: discours du président Domitien Ndayizeye  
(New York 22-9-2004)  
(Source : Nations unies) . . . . . 807
- 382 **Chine** : discours du ministre des Affaires étrangères Li Zhaoxing  
(New York 27-9-2004)  
(Source : Nations unies) . . . . . 809
- 383 **Congo** : discours du ministre des Affaires étrangères Rodolphe Adada  
(New York, 22-9-2004)  
(Source : Nations unies) . . . . . 811
- 384 **Côte d'Ivoire** : discours du ministre des Affaires étrangères Bamba Mamadou  
(New York 27-9-2004)  
(Source : Nations unies) . . . . . 813
- 385 **Cuba** : discours du ministre des Relations extérieures Felipe Pérez Roque  
(New York 24-9-2004)  
(Source : Nations unies) . . . . . 815
- 386 **Espagne** : discours du président du gouvernement José Luis Zapatero  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE)——817
- 387 **États-Unis** : discours du président George Bush  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Département d'État américain) . . v . . 819
- 388 **France**: discours du ministre des Affaires étrangères Michel Barnier  
(New York 23-9-2004)  
(Source : MAE français) . . . . . 822
- 389 **Haiti**: discours du président provisoire Boniface Alexandre  
(New York 22-9-2004) y  
(Source : Nations unies) . . . . . 824
- 390 **Inde**: discours du Premier ministre Manmohan Singh  
(New York 23-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) . . . . 825
- 391 **Israël**: discours du ministre des Affaires étrangères Silvan Shalom  
(New York 23-9-2004)  
(Source : Nations unies— Traduction MAE) . . . 827
- 392 **Japon** : discours du Premier ministre Junichiro Koizumi  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Nations unies — Traduction MAE) . . . . 829
- 393 **Liban** : discours du vice-président Issam Fares  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Nations unies) . . . . . 830
- 394 **Libye** : discours du ministre des Affaires étrangères Mohamad Chalgam  
(New York, 29-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) . . . . 832
- 395 **Pays-Bas/Union européenne** : discours du ministre des Affaires étrangères au nom de la présidence de l'UE Bernard Bot  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) . . . . 833
- 396 **Qatar/Groupe des 77- Chine** : discours de l'émir Hamad bin Khalifa Al Thani  
(New York 21-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) . . . . 835
- 397 **République démocratique du Congo** : discours du président Joseph Kabila  
(New York 22-9-2004)  
(Source : Nations unies) . . . . . 837
- 398 **Russie**: discours du ministre des Affaires étrangères Sergueï Lavrov  
(New York, 23-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) 838

399 **Sénégal**: discours du président Abdoulaye Wade  
(New York, 21-9-2004)  
(Source : Nations unies). . . . . 840

400 **Tunisie** : discours du ministre des Affaires étrangères  
Habib Ben Yahia  
(New York, 28-9-2004)  
(Source : Nations unies). . . . . 842

**Observateurs**

401 **OLP**: discours du chef de l'OLP Farouk Kaddoumi  
(New York, 28-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) . . . . 844

402 **Saint-Siège** : discours du secrétaire aux Relations  
extérieures Giovanni Lajolo  
(New York, 29-9-2004)  
(Source : Nations unies - Traduction MAE) . . . . 845

403 **Présidence de l'Assemblée générale**: discours de  
clôture du débat général du président Jean Ping  
(Gabon)  
(New York, 30-9-2004)  
(Source : Nations unies). . . . . 847

**ONU - Allemagne/Bresil/Inde/Japon**

**Reunion des Chefs d'Etat ou de gouvernement  
allemand, brésilien, indien et japonais sur la  
Reforme du Conseil de sécurité de l'ONU**

404 Déclaration  
(New York, 21-9-2004)  
(Source : Nations unies). . . . . 848